

Al
Dirigente dell' ITE "Raetia"

An den
Direktor der WFO „Raetia“

**Richiesta di concessione di un permesso breve per motivi personali e relativi recuperi
(scambio ore)**

***Ansuchen um die Gewährung einer kurzen Abwesenheit aus persönlichen Gründen mit
Einbringung der Arbeitszeit (Studentausch)***

Il/la sottoscritto/a docente
Die unterfertigte Lehrperson _____

chiede - ersucht

in base all'art. 4, allegato 4, del testo unico del contratto collettivo provinciale del
23.04.2003 la concessione di un permesso breve per motivi personali per il giorno
laut Art. 4, Anlage 4, des Einheitstextes der Landeskollektivverträge 23.04.2003 um die _____
Gewährung einer kurzen Abwesenheit am

nella misura di n ore.
im Ausmaß von Stunden aus persönlichen Gründen.

Il/la sottoscritto/a docente viene sostituita come segue:

Die Unterfertigte wird wie folgt ersetzt:

<i>data - Datum</i>	<i>ora - Stunde</i>	<i>classe - Klasse</i>	<i>insegnante - Lehrperson</i>

e recupera le ore come segue:
und bringt die Stunden wie folgt ein:

<i>data - Datum</i>	<i>ora - Stunde</i>	<i>classe - Klasse</i>

Motivo
Grund _____

Firma dell'insegnante – *Unterschrift der Lehrperson*

Data- Datum:

Il Dirigente concede il permesso breve *Der Direktor gewährt die kurze Abwesenheit*
Dr. Bernhard Flatscher